

Conferencia de Prensa de “36 Minutos” Inicia Mes de Conocimiento de Violencia Doméstica

Frente a un gran número de periodistas de prensa y televisión, Pamella Enos-García suspiró hondamente y empezó a hablar de uno de los peores periodos de su vida-cuando vivía con un esposo abusivo.

“Durante 10 años viví en una relación abusiva, y cuando estaba embarazada con mi primer bebe, fui apuñaleada,” dijo Enos-García. Habló suave pero claramente, su voz ocasionadamente temblorosa al recordar momentos más emocionales de su abusiva situación. “Aún así volvía a esta relación porque perdí mi identidad. Perdí todo, puse todo lo que tenía en esta persona, mi abusador.”

Después de que el abuso físico empezó también sobre sus hijos, Enos-García por fin pudo exitosamente escapar la relación, y hoy es una consejera en abuso de sustancias químicas ayudando a otras víctimas dejar relaciones similares.

La historia de Enos-García no es única. Cada 36 minutos en el Condado Maricopa, un niño o una niña es testigo de violencia doméstica. Cada cinco minutos en esta región, la policía responde a una llamada relacionada a violencia doméstica. Cada 19 minutos en nuestro estado, hay un arresto debido a un incidente de violencia doméstica. Cada 480 minutos en nuestra nación, una mujer es asesinada por su íntima pareja.

Usando el tema, “No hay ni un minuto que perder,” el Concejo Regional MAG contra Violencia Doméstica llevó a cabo una conferencia de noticias el 30 de septiembre para revelar estadísticas que se están multiplicando cada día, cada hora y cada minuto en la región. La rueda de prensa fue programada a durar 36 minutos para enfocar la estadística acerca de los niños, y fue el primer evento en una serie de todo un mes programada como parte del Mes de Conocimiento Sobre Violencia Doméstica.

“Este mes sirve como nuestro recordatorio que cada uno de nosotros tiene un papel que desempeñar para acabar con la violencia doméstica,” dijo el vicealcalde de Chandler Phill Westbrook, presidente del Concejo Regional MAG sobre Violencia Doméstica, a una gran concurrencia en la conferencia de noticias. “Esto es cierto ya seamos funcionarios electos quienes influyen política, empleadores que debemos proveer recursos a nuestros empleados, víctimas que deben solicitar ayuda, o ciudadanos comunes y corrientes que debemos de abrir nuestros ojos a los efectos que la violencia en familias tiene en nuestras propias vidas. No hay ni un minuto que perder,” dijo.

Cada cinco minutos durante el evento, los policías presentes en el salón se pusieron de pie silenciosamente en una solemne demostración de qué tan seguido los oficiales tienen que responder a una llamada de violencia doméstica. El Comandante de la Policía de Phoenix Kim Humphrey, quien es el vicepresidente del Concejo, dijo a reporteros que él ve los trágicos efectos de violencia doméstica todos los días. Recordó que cada 19 minutos en Arizona, un oficial de la ley en Arizona hace un arresto como resultado de un incidente de violencia doméstica.

“Miren a su alrededor,” dijo Humphrey. “De cada tres mujeres aquí presentes esta mañana, una sufrirá por lo menos un asalto físico en manos de su pareja durante su vida adulta. En este país, una mujer es físicamente asaltada por su compañero íntimo cada siete segundos-el equivalente de nueve mujeres cada minuto,” dijo. Humphrey también subrayó que mujeres mueren todos los días por la violencia doméstica.

“Para cuando se tomaron su taza de café esta mañana, una mujer murió en este país debido a la violencia doméstica” dijo Humphrey a la concurrencia. “Para cuando regresen a sus hogares de su trabajo esta noche, otra mujer habrá muerto. Para cuando se acuesten a dormir, una más. Tres mujeres diariamente mueren en la nación. Aquí en Arizona el promedio es una mujer cada cuatro días. Verdaderamente, no hay ni un minuto que perder,” dijo.

Durante la conferencia de noticias, el Concejo presentó su Tarjeta de Calificación de Cinco Años detallando las 41 iniciativas en el Plan Regional contra Violencia Doméstica y los pasos innovadores que se han tomado hacia su implementación durante los últimos cinco años. Once de las iniciativas han sido implementadas-13 más están en progreso.

Connie Phillips, directora ejecutiva de Sojourner Center, el albergue más grande en el estado para víctimas de violencia doméstica, dijo que el Concejo Regional MAG Contra Violencia Doméstica puede estar orgulloso de traer a las diferentes comunidades a la mesa para tratar con la violencia doméstica en la región.

Líderes comunitarios y los creadores de política hablan acerca del tema. Son avanzados esfuerzos para hacer más por las víctimas, y hay un lugar donde se habla de responsabilidad,” dijo Phillips. “Hace cinco años, este tipo de diálogo no tenía un hogar.”

Aún así, más trabajo es necesario. Cada 30 minutos en Arizona, una familia es rechazada de un albergue debido a la falta de espacio-más de 17,000 mujeres y niños cada año.

“El reloj sigue avanzando para las víctimas de violencia doméstica,” dijo el vicealcalde Westbrook. “No hay ni un minuto que perder, y les pedimos a todos ustedes que usen ese minuto para aprender que es lo que pueden hacer para terminar con la violencia doméstica,” dijo. Westbrook urgió a los residentes del Valle visitar el sitio en la red del internet del Concejo en mag.maricpa.gov/dv para más información.

Tarjeta de Calificación de Cinco Años

Estos son sólo algunos de los logros claves del Concilio Regional MAG Sobre Violencia Doméstica durante los pasados cinco años:

- Creación de Empleadores Contra Violencia Doméstica (EADV) para trabajar con empleadores y desarrollar políticas y recursos para apoyar a víctimas de violencia doméstica en el lugar de trabajo. Más de 120 miembros pertenecen ya a EADV.
- Establecimiento del comité **La Salud se Preocupa por la Violencia Familiar** para enfocar sobre el tema en hospitales y clínicas médicas, incluyendo dar entrenamiento para ayudar a trabajadores en el sector salud a identificar y asistir a víctimas.
- Formación de **Equipos Para Responder en Crisis** para apoyar a víctimas directamente en la escena de un incidente de violencia doméstica.
- Desarrollo de concilios coordinadores locales en Mesa, Scottsdale, Chandler, Phoenix, y el Oeste del Valle para reunir a proveedores de servicio, servicios policíacos, expertos legales y voluntarios para tratar con la violencia doméstica dentro de sus comunidades.

Mensaje del Presidente

Alcalde de Mesa Keno Hawker

Sólo unos días después de la publicación de esta revista, los votantes irán a las urnas electorales para decidir nuestro futuro en el transporte. Hemos trabajado arduamente para comunicar lo que contiene el Plan Regional de Transporte.

Durante los últimos cuatro años, hemos escuchado activamente a los ciudadanos del Valle y elaborado un plan que trata con las necesidades de los residentes en todos los rincones de nuestra región. Con la ayuda de muchos llevamos exitosamente el Plan por el proceso legislativo y establecimos valiosas relaciones con el público y el sector comercio. Estamos orgullosos del hecho de que el Plan fue desarrollado con significativa contribución y participación del público y con muchas voces en la mesa. Escuchamos a los residentes, líderes comerciantes y educadores por todo el Valle quienes nos dijeron que querían un plan que incluyera las diferentes modalidades de transporte, que ofreciera opciones en transporte incluyendo autopistas, calles, transporte público y tren ligero. En cada etapa a lo largo del camino, le preguntamos a los residentes acerca de sus prioridades en transporte y de lo que esperaban ver en su transporte futuro.

Se tomó cuatro años de estudios comprensivos y trabajo de política para elaborar el Plan. Trabajamos con numerosos ingenieros, proyectistas, y técnicos expertos, quienes probaron los proyectos con evaluaciones computarizadas y otras pruebas para determinar cuales proyectos trabajaban más efectivamente, y confirmar que el Plan cumplía con todos los requisitos de calidad del aire.

Adicionalmente, aseguramos que el plan permanecería efectivo al incluir protecciones para asegurar que los proyectos serán analizados independientemente cada cinco años para evaluar su efectividad. También incluimos mecanismos para mantener los financiamientos de autopistas, calles, y transporte público separados para que no puedan ser movidos de un elemento a otro. Cualquier cambio mayor requerirá revisión pública y debe pasar un proceso estricto antes de ser cambiado.

Después de que cada borrador mayor era completado, volvíamos a presentar el Plan a los residentes para asegurar que lo habíamos hecho bien. Trabajamos duro porque sabemos que está de por medio nuestra propia calidad de vida.

Tomamos seriamente nuestro cargo de ser mayordomos responsables del sistema de transporte que le dejemos a nuestros niños. Yo estoy agradecido con todos ustedes que trabajaron arduamente con nosotros para asegurar que entregáramos un plan preciso para el momento preciso.

Miembros del Concejo Regional

- *Alcalde Keno Hawker, Mesa, Presidente
- *Alcalde J. Woodfin Thomas, Litchfield Park, Vicepresidente
- *Alcaldesa Mary Manross, Scottsdale, Tesorera
- *Alcalde James M. Cavanaugh, Goodyear, Miembro General
- *Alcalde Phil Gordon, Phoenix, Miembro General
- *Alcaldesa Joan Shaffer, Surprise, Miembro General
- *Alcaldesa Wendy Feldman-Kerr, Ex Presidenta
- Alcalde Douglas Coleman, Apache Junction
- Alcalde Ron Drake, Avondale
- Alcalde Dusty Hall, Buckeye
- Alcalde Edward C. Morgan, Carefree
- Vice Alcalde Ralph Mozilo, Cave Creek
- Alcalde Boyd Dunn, Chandler
- Alcalde Fred Waterman, El Mirage
- Alcalde Wally Nichols, Fountain Hills
- Alcalde Christopher Riggs, Gila Bend
- Gobernador Richard P. Narcia, Gila River Indian Community
- Alcalde Steve Berman, Gilbert
- Alcaldesa Elaine M. Scruggs, Glendale
- Alcalde Vinicio Álvarez, Guadalupe
- Supervisor Max W. Wilson, Condado Maricopa
- Alcalde Ronald Clarke, Paradise Valley
- Alcalde John Keegan, Peoria
- Presidenta Joni Ramos, Salt River Pima-Maricopa Indian Community
- Alcalde Hugh Hallman, Tempe
- Alcalde Adolfo Gámez, Tolleson
- Alcalde Ron Badowski, Wickenburg
- Alcalde Bryan Hackbarth, Youngtown
- Rusty Gant y Joe Lane, Departamento de Transporte de Arizona
- F. Rockne Arnett, Citizens Transportation Oversight Committee

*Miembros del Comité Ejecutivo
www.mag.maricopa.gov/members.cms

Voces del Concejo

Me siento honorada y entusiasmada por la oportunidad de servir en el Concilio Consejero a la Gobernadora Sobre Seguridad Doméstica. Nuestro mundo cambió hace tres años en una manera que nadie anticipaba, lo cual ha creado la necesidad de que las comunidades unan recursos en la elaboración de soluciones a problemas en la seguridad doméstica

que enfrenta nuestra nación. Espero con ansias participar en discursos esenciales con otros dedicados a asegurar la seguridad de los residentes de Arizona, y de poder contribuir con consejo a la Gobernadora.

-Alcalde de Glendale Elaine Scruggs, al ser nombrada a representar la Región Central en el Concilio Consejero Regional Sobre Seguridad Doméstica.

En nuestros continuos esfuerzos de mantener a los residentes al tanto de lo que está sucediendo en Peoria, hemos implementado un servicio de noticias por correo electrónico. Los residentes pueden recibir noticias desde lo que está en la agenda del Concilio hasta eventos próximos para la familia y todo de por medio. Lo mejor de todo, es fácil inscribirse y suspender su inscripción-nada más visite www.peoriaaz.com/e-news y siga las instrucciones.

-Alcalde de Peoria John Keegan, anunciando un nuevo servicio para residentes de correo electrónico.

Empleos que pagan ocurren donde la gente educada se establece. El impacto a largo plazo de oportunidades económicas en el centro de Phoenix hará más para aumentar la riqueza económica de los residentes de Phoenix que cualquier otra singular iniciativa económica que esté siendo contemplada.

-Alcalde de Phoenix Phil Gordon, hablando ante Downtown Phoenix Partnership y Phoenix Community Alliance sobre el estado del centro de Phoenix.

El arduo trabajo de los voluntarios en todos nuestros departamentos ahorra dólares de los contribuyentes y asiste en la misión de la ciudad de proveer servicios esenciales y las amenidades deseadas a nuestros residentes.

-Alcalde de Tempe Hugh Hallman en una carta dirigida a los voluntarios de la Ciudad de Tempe durante la Feria de los Voluntarios en agosto.

Avondale se enorgullece de ser una comunidad diversa. Sin embargo, la promoción de igualdad racial y poner fin al racismo requiere conocimiento, compromiso, y acción.

-Alcalde de Avondale Ron Drake, quien firmó una proclamación designando octubre 18-22 como la Semana de Igualdad Racial en Avondale.

La violencia doméstica afecta todas las edades, todas las razas, todos los niveles económicos. Es un problema que afecta a todas y cada una de nuestras comunidades. El Concilio Regional MAG contra la Violencia Doméstica debe ser elogiado por llamar atención al problema de la violencia doméstica y por recordarnos que todos nosotros tenemos un papel que jugar en la eliminación de este mal social. Recordemos lo que aprendimos en octubre y continuemos nuestros esfuerzos para tratar con este problema en todo el año.

-Alcalde de Scottsdale Mary Manross reflexionando sobre los esfuerzos del Concilio Regional MAG contra Violencia Doméstica durante el Mes de Conocimiento de Violencia Doméstica en octubre.

Perfil Regional

Cuando el nativo de Chicago Ronald Drake se mudó al Oeste del Valle en 1996, vio la necesidad de cambio y una oportunidad de ayudar a hacerlo que sucediera-como político nuevo en la Ciudad de Avondale.

“Llegué aquí en el '96, y luego a fines del '98 empecé a decirle a la gente que estaba haciendo campaña para alcalde,” recuerda Drake. “Así es que estar aquí sólo dos años y empezas a decirle a la gente que quieres ser alcalde-pues eso alarmó a mucha gente,” agrega riéndose.

Pero el recién llegado fue elegido poco tiempo después, y tomó el juramento de alcalde el 4 de enero, 2000. Drake se encontró muy pronto el centro de atención cuando ayudó a dirigir una coalición del Oeste del Valle en el esfuerzo para obtener el estadio de los Cardenales al Oeste del Valle. Durante esos esfuerzos, la atención también se enfocó sobre Avondale, una ciudad de crecimiento rápido de unos 60,000 residentes.

“Yo creo que la gente aquí se dio cuenta de que si trabajamos juntos podemos hacer grandes cosas,” dice el alcalde Drake, quien acredita a la organización del Oeste del Valle WESTMARC por dirigir la coalición sobre el estadio. “Cuando todos nos juntamos y vimos lo que podíamos hacer uniendo nuestros poderes, yo creo que ahora nos mantenemos unidos, fuertemente, y se ha ampliado a ayudarnos con nuestros esfuerzos en la preservación de la Base Aérea Luke.”

Drake dice que preservar Luke sigue siendo el enfoque mayor para el Oeste del Valle, y él piensa que el Oeste del Valle por fin está siendo escuchado en Washington, D.C.

“Acabamos de hablar con la gente en la industria de defensa esta semana pasada, y nos dieron la impresión de que hemos hecho un buen trabajo en el apoyo de Luke y demostrándoles a ellos que tan importante la misión de Luke es para los Estados Unidos y obviamente para nuestra parte del Valle,” dice.

Drake, quien sirve en el Concejo Regional MAG y el Comité de Política en Transporte, dice que transporte y asuntos del agua son los temas más importantes para el futuro. Mientras que los asuntos del agua necesitan atención, Drake cree que muchos de los retos del transporte serán tratados con la continuación del impuesto de medio centavo en ventas para transporte.

“El Transporte no puede ser tratado sólo con lo que el gobierno siente que necesita. Yo pienso que las contribuciones que recibimos del público y el sector privado fue crítico para nuestras decisiones,” dice Drake.

Drake cree que el Oeste del Valle puede crecer más responsablemente en el futuro aprendiendo del pasado. Si lo hacemos sabiamente, será una gran recompensa,” dice. “Yo pienso que tenemos un buen antecedente con el crecimiento del Este del Valle en los últimos 30 años, lo que nos da los recursos que necesitamos para asegurar que hagamos las cosas precisas en nuestra área del Valle. Yo pienso que un ejemplo perfecto es obteniendo las autopistas ahora, mientras estamos menos densamente poblados, y contemplar el sistema para que no pasemos por todos los retos que el Este del Valle ha enfrentado,” dice.

Cuando se le pregunta que le gusta más de su trabajo como alcalde, Drake dice, “La interacción con la gente y ver lo que yo creo es buena política pública implementada en la ciudad, después ver que la gente se te acerca y te da las gracias por hacer lo que estás haciendo.”

Drake recientemente supervisó el establecimiento de Avondale Civic Center, un nuevo centro gubernamental donde todo se encuentra en un sólo lugar que trae a las oficinas municipales a un lugar central para que los residentes ya no tengan que viajar de un edificio a otro en busca de servicios. Entre sus primeras prioridades para la ciudad es establecer una base económica de impuestos más fuerte atrayendo empresas exitosas como Avondale Auto Mall-altamente visible a lo largo de I-10 cerca de Loop101-el cual abrió durante su estancia.

Cuando no está atendiendo sus compromisos de alcalde, Drake es gerente de cuentas nacionales con Qwest Communications, donde maneja el contrato del Estado de Arizona. En su tiempo libre, Drake goza de caminar con su perro, jugar golf, y pasar tiempo con su esposa Diane y sus dos hijos de 19 y 15 años. En cuanto al futuro, Drake está empezando a considerar si seguirá en la arena política.

“Estoy empezando a considerar eso porque me quedan tres años en mi término y entonces cumplo con el límite de términos, así es que le corresponderá a la gente decidir-ni siquiera podría decirte que gente-pero me imagino que está por decidirse,” dice.

Defensor Ambiental Recordado

William Kicksey pasó la mayor parte de su carrera trabajando para mejorar la calidad del aire de la región. Su muerte el 17 de junio, 2004, causó que los proponentes del medio ambiente en el Valle perdieran a un importante compañero en la lucha continua para mejorar la calidad del aire.

Kicksey, quien sirvió como el gerente de servicios comunitarios en el Condado Maricopa, fue instrumental en numerosos programas e iniciativas ambientales. Él desarrolló y dirigió el Programa de Reducción de Viajes del Condado Maricopa, el cual opera con empresas mayores para reducir el número de viajes que sus empleados hacen al lugar de trabajo cada año. El programa sirve como la medida mayor de control en los planes de la región en cuanto a calidad del aire para tres contaminantes principales, incluyendo ozono, monóxido de carbono, y partículas (contaminación por polvo.)

Kicksey administró programas como Asistencia Ambiental a Negocios Pequeños, Reducción de Viajes, Retiro de Cortadoras de Césped, y Reparación y Reajuste de Vehículos. Él dio consejos a miles de dueños de pequeños negocios para ayudarles a cumplir con las regulaciones ambientales.

“Bill tenía, una disposición amistosa, cálida, personalidad con deseos de ayudar y a la gente le encantaba trabajar con él,” dijo la Directora Ambiental de MAG Lindy Bauer. “Él estuvo profundamente comprometido a los asuntos ambientales y desempeñó un papel mayor en ayudar a la región evitar violaciones de las medidas de monóxido de carbono y ozono en la región en los últimos siete años,” dijo Bauer. Todos los residentes del Condado Maricopa han sido beneficiados por la dedicación y servicio de Bill, lo cual le ha dado al Valle aire más limpio que respirar,” dijo.

La Región Registra Victoria Contra Contaminación de Monóxido de Carbono

La región MAG registró una victoria mayor en calidad de aire en septiembre, cuando la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos propuso redesignar el área metropolitana Phoenix por haber cumplido con los reglamentos de salud para monóxido de carbono.

“Elogiamos al estado, gobiernos locales, y la comunidad por su arduo trabajo en lograr esta importante marca,” dijo Wayne Natri, el administrador regional de EPA para la región Pacífico Suroeste. “Nosotros seguiremos ampliando sobre este progreso, mejorando la calidad del aire para los residentes del área de Phoenix.”

El área de Phoenix no ha violado el reglamento federal en cuanto a monóxido de carbono en los últimos siete años, a pesar de años de rápido crecimiento, en una de las áreas metropolitanas más grandes del país. EPA propuso aprobar el plan estatal que demuestra cómo la región continuará manteniendo niveles saludables de monóxido de carbono en el área.

La EPA tendrá que considerar comentario público antes de que se haga una determinación final en la petición para redesignación, pero la recomendación llega como buena noticia para los proponentes de aire limpio para la región.

“Esta redesignación es un logro tremendo que refleja un esfuerzo colaborador entre todos los niveles de gobierno y el sector privado,” dijo el Presidente del Consejo Regional MAG Keno Hawker, quien también sirvió en el Comité MAG de Política en Calidad de Aire. “Las ciudades, el condado, y la legislatura de Arizona han trabajado diligentemente durante más de 20 años para implementar algunas de las medidas más agresivas en calidad de aire en la nación para lograr esta meta,” dijo.

La región ha implementado un número de innovadores programas para reducir contaminación, incluyendo un programa de inspección de emisiones vehiculares reconocido en nivel nacional, un programa de gasolina que quema más limpio, medidas de reducción de contaminación para fuentes comerciales e industriales, y restricciones para quemar leña.

Carros y otros vehículos con motor de gasolina causan más de 75 por ciento de la contaminación de monóxido de carbono-un gas claro, que no huele y que es venenoso-en el Valle. Monóxido de carbono puede entrar al sistema sanguíneo y reduce la entrega de oxígeno tanto a los órganos vitales y tejidos del cuerpo. Monóxido de carbono puede tener efectos serios de salud en niños, ancianos, y gente con males respiratorios.

Después del Acta de Aire Limpio de 1990, la región fue designada como área moderada de incumplimiento en cuanto a monóxido de carbono. El área no cumplió con las reglas para la fecha máxima de área moderada de 31 de diciembre, 1995. En 1996, la EPA reclasificó el área a seria.

Seguridad en las Carreteras a la Vanguardia en MAG

Enfocando sobre la necesidad de considerar la seguridad en el proceso planificador, la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) recientemente formó el Comité de Seguridad en Transporte para proveer liderazgo en planeamiento de caminos más seguros en nuestra región.

Los accidentes de tráfico son la causa principal de muerte entre niños americanos y jóvenes adultos. La Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Carreteras ha calculado que los choques en carreteras cuestan a América más de \$230 mil millones cada año, o aproximadamente \$820 por cada miembro de la población. Arizona es uno de 20 estados que han tenido un promedio de choques más alto que el promedio nacional.

“Casi 60 por ciento de todos los choques en Arizona ocurren en el Condado Maricopa,” dijo el presidente del Comité MAG de Seguridad en Transporte Robert Maki, ingeniero municipal de la Ciudad de Surprise. “Un accidente de vehículo

de motor ocurre en nuestra región un promedio de cada seis minutos, muriendo más de 400 personas cada año e hiriendo a miles más,” dijo.

El Comité de Seguridad en Transporte consiste de representantes de agencias MAG, el Departamento de Transporte de Arizona, la Oficina de Gobernador de Seguridad en Carreteras, AAA, Departamento de Seguridad Pública (DPS), AARP, y Arizona State University.

MAG es la primer Organización Planificadora Metropolitana (MPO) en la nación que ha creado un comité cuyo mandato específico es considerar la seguridad en el proceso planeador.

“El cargo del Comité de Seguridad es proveer la visión y liderazgo para mejorar la seguridad en nuestra región del sistema de transporte,” dijo el Doctor Sarath Joshua, gerente del programa. “Tenemos una meta singular: reducir el número de lesiones y fatalidades que ocurren en nuestros caminos.”

Según estadísticas de accidentes, el comité enfrenta un gran compromiso para mejorar la seguridad en el transporte regional. A continuación sólo un ejemplo de los datos de choques del 2003:

- **Hubo 85,000 choques automovilísticos en la región MAG en 2003, aproximadamente uno cada seis minutos.**
- **Hubo 461 muertes, un promedio de 1.26 por día.**
- **Un total de 129 personas fueron heridas cada día, o aproximadamente una persona cada 11 minutos.**
- **21 niños menores de 14 años murieron en choques.**
- **La situación no está mejorando. Durante los primeros seis meses de 2004, DPS investigó 544 accidentes más en comparación al mismo periodo en el 2003.**

La Región Inicia Preparativos Para Encuesta de Censo

Estando de por medio miles de millones de dólares de ingresos estatales compartidos, la Asociación de Gobiernos Maricopa ha iniciado preparativos para efectuar una encuesta de censo 2005.

El 7 de octubre MAG llevó a cabo una reunión de trabajo para informar a agencias miembros como la Encuesta del Censo 2005 sería llevada a cabo. El censo incluirá una encuesta al azar de muestra científicamente válida de hogares y cuenta completa de residencias en grupo (dormitorios, prisiones, albergues, etc.) y localidades exteriores (de los que viven en la calle). El taller dio a las agencias miembros una oportunidad de entender el papel de las ciudades y pueblos en el proyecto del censo, contribuir, y hacer preguntas de oficiales del Buró del Censo.

Más de 80 personas asistieron al taller. 21 miembros del Buró del Censo participaron, nueve a través del sistema de video conferencias desde las oficinas centrales del Buró del Censo en Suitland, Maryland. Funcionarios del Censo detallaron los aspectos técnicos de la encuesta y la enumeración, así como reclutamiento, operaciones en el campo, y publicidad. Empleados de MAG discutieron fechas, formación de subcomités para supervisar los esfuerzos y los siguientes pasos.

“La Encuesta del Censo será en septiembre 2005, lo cual está a menos de un año, así que es indispensable que empecemos los preparativos ahora,” dijo George Pettit, presidente del Comité MAG de Consejería Técnica en Población.

“El proyecto para determinar la población en esta región es extremadamente importante para las ciudades porque las estadísticas de población 2005 serán usadas para determinar la distribución de casi mil millones de dólares de ingresos compartidos por el estado desde 2006 hasta 2011,” dijo Pettit. “Estos ingresos ayudan a las ciudades a pagar por servicios públicos esenciales como protección policial y contra incendios, servicios de agua potable y drenaje, mantenimiento de calles, y otros servicios vitales municipales, dijo.

Durante la reunión de trabajo, funcionarios del Buró del Censo y personal MAG explicaron las tareas técnicas, políticas, fiscales y publicitarias que tienen que ser cumplidas para tener una cuenta exitosa. Durante el componente de publicidad y

mercadeo del taller, expertos en comunicación advirtieron a los participantes desarrollar mensajes basados en la investigación de públicos y valores comunitarios locales. Otras sugerencias incluyeron identificar campeones en la comunidad para ayudar a elevar el conocimiento de la encuesta y formar compañerismos con agencias locales para aumentar el entendimiento de los beneficios de efectuar un censo.

Alcanzando a la Ciudadanía

Intercambio de Homólogos Busca Mejores Maneras de Comunicar

Convencer a los ciudadanos que deben asistir a reuniones públicas no es siempre una labor fácil. Es por eso que muchas Organizaciones Metropolitanas Planificadoras (MPOs) por todo el país están buscando nuevas e innovadoras maneras de obtener participación del público.

Del 3 al 5 de octubre, un “Intercambio de Homólogos” se celebró en Tucson para permitir que expertos en involucramiento público de diferentes partes de la nación compartieran ideas y técnicas para obtener alcance comunitario. La Asociación de Gobiernos Maricopa fue una de las agencias participantes en el intercambio. Junto con los representantes de Arizona, otros participantes incluyeron personal de MPOs de California, Florida, Georgia, Nuevo México, Oregon y Utah, así como representantes de la Administración Federal de Carreteras y la Administración Federal de Transporte Público.

“Queríamos ser anfitriones del intercambio para explorar lecciones aprendidas en cuanto a esfuerzos de involucramiento público y bien planeados y bien ejecutados,” dijo Natalie Clark, gerente de involucramiento público de la Asociación de Gobiernos Pima. “El involucramiento y participación de ciudadanos son indispensables para las obras de llevar a cabo decisiones y planificación que enfrentan los MPOs,” dijo.

Encontrar los mejores modos de publicar oportunidad de contribuir y participación y aumentar asistencia en reuniones públicas fue sólo uno de los enfoques del taller. La mayoría de los participantes estuvieron de acuerdo que los proyectistas en involucramiento público deben encontrar maneras de salir a donde la gente se encuentra en vez de simplemente esperar que el público venga a reuniones.

Una presentación por Loretta Tollefson del Concilio de Gobiernos de la Región Central de Nuevo México fue recibida con risas y entendimiento de simpatía cuando Tollefson usó la historia de una pareja de figuras cómicas-que navega entre las innumerables reuniones y personas desde proyectistas, comunicadores, ingenieros, y consultantes- sólo para que se les escuchara una simple idea.

“Mucho muy seguido nos enfocamos más en proceso y cumplir con requerimientos federales que en encontrar las maneras de ayudar a la gente a resolver problemas,” dijo Tollefson.

El grupo halagó el nivel de cooperación entre MAG, el Departamento de Transporte de Arizona, Valley Metro, y Valley Metro Rail en coordinar esfuerzos de alcance público como excepcional entre MPOs similares. Los participantes además aplaudieron el comprensivo alcance comunitario llevado a cabo por MAG durante la elaboración del Plan Regional de Transporte el cual incluyó más de 300 oportunidades de participación.

EVENTOS Y REUNIONES - FECHAS Y HORARIOS – OTOÑO 2004

Noviembre y Diciembre 2004, y Enero 2005

Para información en español acerca de los eventos y reuniones de los Comités de la Asociación de Gobiernos Maricopa que se llevan a cabo en las oficinas MAG, favor de llamar a Carlos Jurado, 602-452-5076, de lunes a viernes entre las 9 de la mañana y 5 de la tarde.

Hay estacionamiento disponible en el sótano del edificio. Por favor pida que le sellen su boleto de estacionamiento en la reunión en la cual participe para que no tenga que pagar. Boleto para transporte público serán proveídos a aquellos que usen transporte público para asistir a la reunión. Estacionamiento para bicicletas también está ubicado a la entrada del garaje en el sótano.

**Asociación de Gobiernos Maricopa
302 N. 1st. Avenue, Suite 300
Phoenix, Arizona 85003**

Teléfono 602-254-6300, Fax 602-254-6490
Visite nuestro sitio Web: www.mag.maricopa.gov